

### خالیڊ دلیر و (تایەر توفیق)

خالیڊ دلیر نووسیبویه تی (۱):

کاک تایەر توفیقی هونهرمه نند دوو مه قامی، یه کهم: (حیجاز - که له کۆیه به هۆی هۆنراوه که یه وه به «نیوه شهو» ناسراوه)، له گه ل مه قامی: (مهحه بیهر - که لقیکه له مه قامی به یات و ئەمه یشیان به هۆی هۆنراوه که یه وه له کۆیه به مه قامی (ئهی لی زالم) (۲) ناسراوه. تایەر توفیق ئەم دوو مه قامه ی تۆمار کردوو، له هه ندی جیگای هه ردوو مه قامه که دا، به نیازی چاکه کردن دهسکاری له هۆنراوه فۆلکلۆرییه کاندای کردوو و مانای ئەو جیگا دهسکاری کراوانه له دهست دراوان، یان له نرخی هۆنراوه کانی کهم کردوو نه ته وه، له مه قامی یه کهم (حیجاز - نیوه شهو) دا کۆیله یه کی ته واوی لی تۆمار نه کردوو.

خاله خالیڊ دلیر دواتر ده نووسیت:

بۆ ئەوهی خوینده وار ئەو دوو مه قامه بناسن و بزائن که ئەوانه و گه لیک مه قامی دیش، که هه ر له هه مان ماوهی میژوو ییدا سه ریان هه لداوه، که ئەو دوو مه قامه ی تییدا ده رکسه و توون، چۆن و له چی بارودۆخیکی کۆمه لایه تییه وه، له چی سه رچاوه یه کی هونهرییه وه دا هیندراون و له مانای هۆنراوه کانیاندا: تاموچیت و بۆن و به رامه ی ره سه نی خوین و له ئاوازه کانیاندا: زرنکه و خرنکه و دهنگ و سۆز له رانه وهی هه وه لینی خوین (۳)، وه ربگرن و بیته گوئی. خالیڊ دلیر دواتر ده نووسیت: خسته نه به ر چاوی ئەم کورته یه ی خواره وه له باره ی (میژوو ی هونهری کۆیه)، وه کورپگا خوشکردنیک بۆ ئەو مه به ستانه، به پیوست ده زانم: له مرۆقی سه رنج و هه ست ورد و ناسک ده وه شیتته وه،

## گۆرانی و موزیکی ناوچه ی کۆیه

وریا ئەحمه د



خالد دلیر

له کاتیگدا که میژووی ناسایی نه ته وه به کی بیگانه ده خوینیتته وه، یان بۆی ده گیتیردیتته وه، تا راده به کی باش زۆر لایه نی باس نه کراوی نه و ماوه میژووویه ی نه ته وه بیگانه یه، بۆ نمونه: وه کو لایه نی هونه ری و ئابووری و.. تاد، دهرک پی بکات، چ جای نه وه ی میژوووه که ههر خۆی میژووی هونه ری و له هونه ری به شیک له نه ته وه و ولاته که ی خویشی بدویت؟ ههروهک روونه لایه نه کانی ژیان هه موویان پیوه ندیان به یه که وه هه یه و زانی نی ههر لایه نی که له لایه نه کانی ژیان، تیشک و رووناکی ده خاته سه ر لایه نه کانی دیکه ش، نه مه شیوازی لیکولینه وه و گۆج و گۆلی زانستیانه ی نه م سه رده مه یه.

وه کو روونه ههر نه ته وه به کی (هونه ر - به مانای هه ره فراوان ای تایبه تی خۆی هه یه، که ولاته تایبه تیبه که ی: ئاو و هه وای، باری جیۆلۆجی و جوگرافی و چۆنییه تی ژیان ی ئابووری و گوزه رانی نه ته وه که و باری کۆمه لایه تی و زۆران و ململانیه تی نیوانیان و پاش نه وانه ش، ره خسانی زه وق و سه لیه وه هه ست و ئاره زووی تایبه تی نه ته وه که ده سته هه ره کاریگه ر و دروستکه ریان له دروستبوونیدا هه یه و هونه ره که وه کو هونه ری کی گشتی به یه که وه ده به سته یته وه و له هونه ری نه ته وه دراوسێکانیانی جودا ده کاته وه. له هه مان کاتدا هه ر هه ریمیه کی جوگرافی له هه مان ولاته، به هۆی هه ندیک تایبه تی خۆی، که باریکی ئابووری و کۆمه لایه تی و ده روونی جودا له هی هه ریمه کانی دیکه ی ده رووپشتی خۆی، له چوارچیه تایبه تیبه گشتی و فراوانه که ی

سه رجه می هونه ری نه ته وه که، تایبه تیبه کی بچووکتی، ته سکتی، (خود)تری خه لکی نه و هه ریمه دینیتته کایه وه، که که سایه تی و پیناسی خۆی له ناو هونه ری نه ته وه که دا له هونه ری تایبه تی هه ریمه کانی دیکه ی نه و ولاته و نه ته وه، جودا ده کاته وه.

وه کو نه مرۆ به چاوی خۆمان ده بینین، یان راستتر به گۆبی خۆمان ده بیسین، که هونه ری گۆرانی هه ریمه کانی: (لور) و (موکری) و (کۆبه) و (هه ولپرو ده روپشتی) و (کرمانجی ژووورو) و (گه رمیان) و (هه ورامان) و... تاد، له یه کدی جیان و تایبه تی خۆیان تیده یه و هه ر هه مووشیان له ناو چوارچیه ی فراوانتر و گه وره تر و خۆشتی (هونه ری کوردی) دا یه ک ده گرنه وه.

شاری کۆبه ش پتر له بهر نه وه ی که له ده میکه وه یه شاره، له رۆژگاریکی دیرینه وه ناوچه و مه لبه ندی ئابووری و بازرگانی و پشه سازی و هونه ر و نه ده بی کوردی بووه، له هه موو کوردستانه وه روویان تیکردوه و که لکیان پی به خشیوه و که لکیشیان لی دیوه و ئیشوکار و فرمانی خۆیان تیدا رای ی کردوه.

نه م به یه که وه ژبانه دوور و درێژهی خه لکی شاره که، له زۆر رووه وه نه و کۆمه له خه لکه ی له ناو یه کدا تواندوه ته وه و جۆره یه ک بوون و ته بایی و له یه ک نزیک و خزمایه تیبه کی له زۆر رووه وه: له رووی سه لیه وه و ئاره زوو و هه سته ی هونه ری و وێژه یه وه، له ناویاندا دروست کردوه و شپوه و روخسار و تاموچیتکی تایبه تی به هونه ر و نه ده به که ی داون. به تایبه تی هونه ری گۆرانی که به ئاشکرا شپوه ناوچه یه که ی خۆی پیوه دیاره و به مه له شپوه و تام و بۆن و به رامه ی گۆرانی ناوچه کانی دیکه ی کوردستان جیا ده کریتته وه.

نه و گۆرانی و مه قامانه ی له کۆبه سه ریان هه لداوه و سه ره هه لده دن، له هی هیچ ناوچه یه کی دیکه ی کوردستان ناچن، له هی (ناوچه ی سابلاغ و موکریان نه بی!) که هه ندیک جار، جۆره له یه ک چوونیک، یان ته رزه تاموچیتکیان له یه ک ده چیت، که نه مه ش بۆ هۆیه کی کۆمه لایه تی و میژوو بی دیرین ده گه ریتته وه و تا رۆژگار، پتر به سه ر شاری کۆبه دا پروات و تپه ریت، تایبه تیبه که ی خۆی و به هونه ری هیچ لایه ک نه چوونه که ی خۆی پتر تیدا سه ر به رز ده کاته وه، نه وه به و مه رجه که ریه گی گه شه کردنی له به رده مدا هه بیت.

رۆژگاریکی دووردریت، کۆبه مه لبه ندی بازرگانی و پشه سازی و ئالوگۆرکردن و بازاریکی گه وره ی ئابووری و کالای کوردستان بووه، له بهر گه لی هۆ چه شنه هیمنی و به یه که وه ئیسه داره کردن و هه لکردنی دوو چینه

کۆمه‌لایه‌تییه‌که‌ی ده‌ره‌به‌گ و بۆرژوازی تازه پێگه‌بشستوی به‌خۆیه‌وه دیوه و زۆرانه‌که هه‌ر له‌ نێوان هه‌ژاره‌که له‌ سه‌رێک و ئەم دوو‌چینه له‌ سه‌رێکی دیکه‌وه بووه و به‌را‌ده‌یه‌ک کز بووه که هه‌ژاران و کولاندنی سه‌رانسه‌ری کۆمه‌لی له‌ توانادا نه‌بووه، بۆیه ئەم دوو چینه و پیاوانی ئاینیش له‌ کۆیه، له‌ ژبانیککی خۆش و ئاسووده‌ییدا ژباون و تیشییاندا هه‌لکه‌وتوه که هاندهری پێشکه‌وتنی هونه‌ری گۆرانی و شیعەر بوونه. (٤)

له‌و رۆژگاره‌ دوور و درێژهدا گۆرانپێژی دا‌هێنهر و به‌ توانا له‌ کۆیه سه‌ریان هه‌لداوه گه‌لی له‌ مه‌قامه رۆژهه‌لاتیه‌کانیان، وه‌کو: حه‌جاز، به‌یات، چارگا و... تاد، شیته‌ل کردووه‌ته‌وه و به‌ زه‌وق و سه‌لیقه‌ی کوردانه، که ئەمه‌ش له‌ سروشتی کوردستان و هه‌موو لایه‌نه‌کانی ژبانی سه‌رده‌مه‌وه رسکاوه، ده‌سکاری کردووه و دروست کردووه‌ته‌وه و دا‌رشته‌وه‌ته‌وه و به‌ ده‌یان به‌سته و گۆرانییان له‌و مه‌قامه‌ تازه و دا‌رێژراو و تازه دروستکراوانه‌وه هه‌لێنجاوه و داناوه و ئەم ئه‌رکه گران و وه‌ستایانه‌ی ئەو هونه‌رمه‌ندانه، هه‌ندیکیان ده‌ماو‌ده‌م به‌ ئیمه‌ گه‌بشستوون و بێگومان هه‌ندیکیشیان له‌ ناوچوون و له‌وانه‌یه، ئەوانه‌ی که به‌ ئیمه‌ش گه‌بشستوون، به‌ هۆی ئەوه‌وه که ده‌ماو‌ده‌م هاتوون، گۆرانیان به‌سه‌ر نا‌واز و شیعهره‌کانیشدا هاتبیت و کرا‌یت.

ماوه‌ی به‌ خۆنازینی شاری کۆیه، وه‌کو مه‌له‌به‌ندیکی به‌ پێز و ده‌سه‌لاتداری تایبه‌تی دیار و ئاشکرای هونه‌ری گۆرانی کوردی، له‌ میژوویه‌کی دێرینه‌وه ده‌ست پێده‌کات که سال و ده‌یان سالیشی به‌ لێکۆلینه‌وه‌یه‌کی تایبه‌تی دوور و درێژ نه‌بێ، دیاری نا‌کریت و درێژه‌ی کیشاوه، هه‌تا ده‌یه‌ی چله‌کان و په‌نجاکانی ئەم سه‌ده‌یه‌شمان (٥) ده‌ستنی‌شانکردنی ئەو سه‌رده‌مه‌ میژوویه‌ بۆ ئەوه پێویست بوو، به‌ تایبه‌تی ماوه‌ی نزیکي سه‌رده‌مه‌که له‌ خۆمان، واتا ناوه‌راستی ئەم سه‌ده‌یه‌ی خۆمان (٦) که خۆینده‌وار بزانیته، نووسه‌ری ئەم وتاره‌ (٧)، سه‌رده‌میکی له‌ ته‌مه‌نی هه‌رزه‌کاری و لاوتی، له‌ ناو ئەو مه‌له‌به‌نده هونه‌رییه‌دا ژباوه و به‌سه‌ر بردووه. جگه له‌مه‌ وه‌کو خاوه‌ن ئاره‌زوویه‌کیش، هه‌ولێ فێربوونی مه‌قام و گۆرانیه‌کان و خۆرا‌هێنان به‌ گوتنیانه‌وه داوه و له‌گه‌ل زه‌وق و سه‌لیقه‌ی هونه‌ره‌ تایبه‌تییه‌که‌ی کۆیه‌دا ژباوه و تاموچێژی چه‌شته‌وه و ده‌یانناسی. به‌م هۆیانه‌وه له‌ خۆی را‌ده‌بینێ که له‌ باره‌ی مه‌قام و گۆرانیه‌کانی ئەو ناوچه‌یه‌وه قسه‌بکات و له‌ ده‌میکیشه‌وه هه‌ندیک تیشینی و بۆچوونی تایبه‌تی وه‌های له‌ باره‌یانه‌وه هه‌یه، به‌ تایبه‌تی له‌سه‌ر ئەو دوو

مه‌قامه‌یان که که‌س ده‌ری نه‌بریه‌وه.

خاله‌ خالید دواتر ده‌نووسیت: له‌ سه‌ره‌تای سالی (١٩٨٧) دا ده‌ستم به‌ نووسینی کتیبی «شیعری گۆرانی کوردی» کرد و وا بزانه له‌ کۆتایی مانگی ئابدا بوو، له‌ نووسینی بوومه‌وه. هه‌ندێ تیشینی که له‌ باره‌ی هۆنراوه فۆلکلۆرییه‌که‌ی مه‌قامی (نیوه‌شه‌وه) وه‌هه‌م بوو له‌ویدا، له‌ پێش مه‌رگی کاک (تایه‌را) دا، ده‌رم بریبوو، به‌لام له‌ باره‌ی مه‌قامه‌که‌ی دیکه‌یان (ئه‌ی لێ زالم) ئەمه‌ یه‌که‌م جاره له‌ باره‌یه‌وه ده‌نوسم، وابزانه نه‌ختنی له‌ باسه سه‌ره‌کییه‌که ده‌رچوین، با بۆ ئەوێ بگه‌رێینه‌وه.

له‌و کاته‌دا کۆیه گۆرانپێژی ده‌نگ خۆش و باشی، (لاو) یان (کامل) ی زۆری تێدا‌بوو، که له‌ گوتنی هه‌موو به‌سته‌کانی ده‌روو‌پشت، ده‌سه‌لاتی باشیان ده‌نواند و هه‌ریه‌که‌شیان له‌ گوتنی چه‌ند مه‌قامیکدا، وه‌ستایی، یان شاره‌زایی ده‌رده‌خست. تیشییاندا هه‌بوو له‌ گوتنی هه‌موو مه‌قامه‌کاندا وه‌ستا، یان به‌ توانا‌بووه.

له‌ هه‌موو گۆرانپێژه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه، به‌ توانا‌تر و ده‌نگ خۆشته‌ر دووان بوون، هونه‌رمه‌ندانێ گه‌وره (تایه‌ر توفیق) و (سێوه).

(تایه‌ر توفیق) له‌به‌ر ئەوه‌ی به‌ته‌مه‌ن له‌ (سێوه) بچووکتر بوو، ماوه‌ی پێشکه‌وتنی زیاتر له‌به‌رده‌مدا بوو، جگه له‌مه‌ش، ده‌نگی به‌چریکه‌تر و پله‌ی مۆسیقایێ ده‌نگی به‌رزتر بوو. زووتر گه‌بشسته به‌شی کوردی ئێزگه‌ی به‌غدا و زۆریه‌ی گۆرانیه‌کانی ناوچه‌ی کۆیه‌ی قۆسته‌وه و تۆماری کردن. له‌به‌ر ئەو هۆیانه له‌ (سێوه) زیاتر ناسرا و پێش ئەم که‌وته‌وه. ئەمه ئەگه‌ر لایه‌نه هونه‌رییه‌کان باس بکه‌ین، ده‌نا کاک تایه‌ر له‌گه‌ل که‌سانیککی که ئەو ده‌مه هاوته‌مه‌نی بوون و کوردا‌یه‌تی و نیشتمان په‌روه‌ریان ده‌کرد، تیکه‌لا‌وییه‌کی باشی هه‌بوو (٨) له‌م رێگایه‌وه بوو که (رێچکه‌ی) گوتن و بلا‌وکردنه‌وه‌ی گۆرانی نیشتمانی و میلله‌تپه‌روه‌ری گرتنه‌ به‌ر و هه‌تا مردن له‌سه‌ری به‌رده‌وام بوو، به‌ری نه‌دا. ئەم لایه‌نانه‌ش یارمه‌تی گه‌وره‌ی کاک تایه‌ری دا بۆ ده‌رکه‌وتن و دیاربوون (٩).

له‌ پێش دا (تایه‌ر توفیق) و ئەمجا (سێوه) ش ئەم دوو هونه‌رمه‌نده گه‌وره و به‌ توانایه، زۆریه‌ی سامانی فۆلکلۆری، که‌له‌پووری سه‌رده‌میکی دوور و درێژی کۆیه و ده‌روویه‌ریان، له‌ گۆرانی و له‌ مه‌قام و به‌سته قۆسته‌وه و له‌ گه‌ل (تیبی مۆسیقای به‌شی کوردی ئێزگه‌ی را‌دیۆی به‌غدا) دا، تۆماریان کرد. کاک تایه‌ر کۆمه‌لیک مه‌قام و به‌سته و (سێوه) ش پێنج مه‌قامه به‌نا‌وبانه‌که‌یان تۆمارکرد.

ئه‌نجامدانی ئەم ئیشه له‌لایه‌ن ئەو دوو هونه‌رمه‌نده‌وه

هۆی ناسین وههستان و دانیشتنی کاکه تایهر لهگهڵ ئەو زاتانه بوو، وای کرد ئەو جۆره هۆنراوه نیشتمانپەرورەییانه بڵیت و ئەو پێبازە وای له میتشک و دلیدا بچەسپیت، که تا له ژياندا بوو هیچ هیزیک نهبوو، بتوانیت لهو پێگایه ی لابادات.



تایهر توفیق

### گۆرانییژی گه‌ل کاکه (تایه‌رتوفیق)

مامۆستا (باکووری) له به‌شی یه‌که‌می کتییبی (گۆرانییژنه‌مره‌کان)دا، ده‌بارە‌ی هونه‌رمه‌ندی پایه‌به‌رزی کورد (تایه‌رتوفیق)ه‌وه، ده‌نوسیت: سالی (١٩٤٥ - ١٩٤٦) له پۆلی دووی ناوه‌ندی بووم، ئەو کاته ناوی تایه‌ر توفیق‌م وه‌ک ده‌نگخۆشیک بیستبوو، له‌گه‌ڵ هاوه‌لانی دیکه‌ی: (ئه‌حمه‌دی حه‌مه‌ مه‌لا، سێوه، حه‌مه‌ده‌مینی که‌بابچی، مه‌لاکوهر، عومه‌ری مام عه‌ولا، عوسمان عه‌ونی شاعیر، وه‌ستاعه‌به‌دی ئاسنگه‌ر، عوسمانی مام عه‌ولا، مام سالی ریخه‌لۆک) و زۆرانی تر، هه‌روه‌ک کاکه تایه‌ر خۆی، له‌ کتییبی (گۆلی سه‌ره‌ستی)دا، باسیان ده‌کات و ده‌لیت: من له سالی (١٩٣٦)ه‌وه، تا سالی (١٩٤٠) له هه‌موو باخیک و له هه‌موو مزگه‌وت و مالتیکدا، له‌ ناهه‌نگی مه‌ولوودی پێغه‌مه‌ر و له‌ کۆر و دانیشتنی تایه‌تی خۆم، مه‌قام و به‌سته‌ی کوردیم له‌سه‌ر زار بووه، چونکه ئه‌وسا کۆیه مه‌لبه‌ندی ئاواز و گۆرانی کوردی بوو، ئە‌گه‌ر هیچ بۆنه و مونسه‌به‌یه‌ک نه‌بوایه گۆرانی تیدا بڵیم، ئە‌وه له‌گه‌ڵ ده‌سته‌یه‌ک له‌ براده‌ران (١) پوومان ده‌کرده‌ ده‌م رووباریک، یان باخ و په‌زه‌کانی دامین شار، ئیتر هه‌ر گۆرانی گوتن و شادی و پیکه‌نین بوو، ئە‌م خۆشی و راباردنه‌مان تا سالی (١٩٤٢ - ١٩٤٣)ی خایاند، دوایی گرانیه‌کی کوشنده سه‌باره‌ت به‌ گه‌رمی (شه‌ری دووه‌می جیهانی)، که تووشی ولات هات، ئە‌وسا من له پۆلی سببی ناوه‌ندی کۆیه بووم، به‌لام به‌هۆی گرانی و ده‌سکورتی و هه‌ژاری، ده‌ستم له‌ خۆیندن هه‌لگرت.

(١) مه‌به‌ستی کاکه تایه‌ری نه‌م له‌و براده‌رانه‌یه که زووتر ناوی هێنان ئه‌وانه‌ش: (ئه‌حمه‌دی حه‌مه‌ مه‌لا، سێوه، حه‌مه‌ده‌مینی که‌بابچی، مه‌لاکوهر، عومه‌ری مام عه‌ولا، عوسمان عه‌ونی شاعیر، وه‌ستا عه‌به‌دی ئاسنگه‌ر، عوسمانی مام عه‌ولا، مام سالی ریخه‌لۆک) و زۆرانی تره.

به‌م ئیشه ئە‌و گۆرانیه‌یه له فه‌وتان و له گۆرانکاری زیاتر تیدا کردن پزگار کران، ئە‌گه‌ر دره‌نگتر تۆمار بکرايانا، له‌وانه‌بوو گۆرانکاری زیاتریان له‌لایه‌ن گۆرانییژی دیکه‌وه تیدا بکرايه و به‌و باره‌ی دواییان تۆماریان بکردنايه. به‌ تایه‌تی شیعره‌کانی مه‌قامه‌کان که زۆر لایه‌نی ژبانی، دیرینی نه‌ته‌وه‌که‌مان روون ده‌که‌نه‌وه.

(١) ئە‌م نووسینه‌ی سه‌روه له‌ گۆفاری (رۆشنیری نوێ) ژماره (١١٨)ی حوزه‌یرانی سالی (١٩٨٨) له‌ لاپه‌ره (١٥١ تا ١٦٠) که‌ بابه‌تیکي مامۆستای به‌رێز خاله (خالید دلێره)، به‌ ناوی (دوو مه‌قامی فۆلکلۆری و چه‌ند تیبینییه‌ک) بلاوکراوه‌ته‌وه، نيمه‌ش ئه‌وه‌ی به‌ که‌لکی بابه‌ته‌که‌ی خۆمان واته (میترووی گۆرانی و موسیقای کۆیه) هات، لێرانه‌دا خستمانه روو.

(٢) هه‌ندێ که‌سی دی له‌ کۆیه ئە‌و مه‌قامه به ( وه‌یلتی زالم) ده‌ناسن.

(٣) مه‌به‌ست له‌ نه‌وه‌ی پێش خۆیانه.

(٤) دياره ئە‌مه ناماژه‌یه به‌ پۆلی (ئهمین ناغای نه‌خه‌تر) له‌کۆیه.

(٥) دياره مه‌به‌ست له‌ سه‌ده‌ی بیستمه‌مه.

(٦) دیسان مه‌به‌ستی سه‌ده‌ی بیستمه‌مه.

(٧) دياره نووسه‌ری وتاره‌که مه‌به‌ست له‌ خاله خالید دلێره.

(٨) خاله خالید دلێر له‌م قسه‌یه‌یدا مه‌به‌ستی که‌سانی وه‌ک: (ئه‌حمه‌دی حه‌مه‌ مه‌لا و عومه‌ر عه‌بدو‌للا و دلداري شاعیر و عه‌ونی شاعیر وه‌ی ترن).

(٩) خاله خالید له‌و رسته‌یه‌ی دواییشدا مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه: به